

Il presepio

Maria lavava, Giuseppe stendeva,
Suo figlio piangeva dal freddo che aveva.
Sta zitto mio figlio,
adesso ti piglio.
Del latte t'ho dato,
del pane'un ce n'è!
La neve sui monti cadeva dal cielo,
Maria col suo velo copriva Gesù.
Dormi o figlio, figlio tenerello,
Dormi figlio vago e bello.
Chiudi i lumi santi,
le tue stelle fiammeggianti.
Dormi cuor di mamma!
Fai la ninna, fai la mamma!
Non si accende il nostro fuoco.
Noi viviamo in basso loco.
Io ti bacio le guancette,
bianche, fresche e rondette.
Bacia o figlio, la tua mamma!
Non più ninna, non più nanna,
figlio bacia la tua mamma.
Non più nanna.
Dormi cuor di mamma!
Fai la ninna, fai la nanna.

La Crèche

Marie lavait, Joseph étendait,
Son enfant pleurait, transi de froid.
« Tais-toi mon enfant, je te prends dans mes
bras.
Je t'ai donné du lait, mais de pain, hélas, il
n'y en a pas ! »
La neige sur les montagnes tombait du ciel,
Marie de son voile couvrait Jésus.
« Dors, ô mon fils, mon fils si tendre,
Dors, mon enfant charmant et beau.
Ferme tes saints yeux,
Tes étoiles flamboyantes.
Dors, cœur de ta maman !
Fais dodo, fais dodo, mon enfant.
Notre feu ne s'allume pas.
Nous vivons dans un humble lieu.
Je t'embrasse les petites joues,
Blanches, fraîches et si rondes.
Embrasse, ô fils, ta maman !
Plus de dodo, plus de berceuse,
Mon fils, embrasse ta maman.
Plus de berceuse.
Dors, cœur de ta maman !
Fais dodo, fais dodo. »